INTEGRİTY PASSPORT

TUI DAVRANIŞ KURALLARI

04 > > > SEBASTİAN EBEL'İN ÖNSÖZÜ

06 > > > INTEGRITY PASSPORT'UMUZU BENİMSEMİŞ OLMAMIZ NEDEN ÖNEMLİ

07 > > > Integrity Passport'umuz kılavuzumuzdur
08 > > > Hepimiz TUI Integrity Passport'a Uymakla Yükümlüyüz
09 > > > Şüphelerin dile getirilmesi

10 > > > İŞ FAALİYETLERİMİZDE DÜRÜSTLÜK

11 > > > Adil rekabet
12 > > > Rüşvet ve yolsuzluğa sıfır tolerans
13 > > > Uygun sayılan Hediyeler ve Ağırlamalar
14 > > > İş sırlarımızın gizli tutulması
15 > > > Verilerin Korunmasının sağlanması
17 > > > Çıkar Çatışmalarında sergilenen tavır
17 > > > İçeriden Bilgi Sızdırma Yasağı
17 > > > Hatasız Defterler ve Kayıtlar
18 > > > Kara Para Aklamayı Önleme
18 > > > Ticari Kısıtlamalar
20 > > > Birbirimize saygılı davranırız
21 > > > Sürdürülebilirlik
22 > > > TUI'ye İlişkin kamusal İletişim
23 > > > Sorular veya Öneriler

Daha fazla bilgi için, smile'u ziyaret edin:
www.smile.tui/sites/legal-compliance-board-office/group-integrity-compliance-data-protection

Sebastian Ebel,
TUI AG Yönetim Kurulu Başkanı

Sevgili Meslektaşlarım,

Dürüstlük ve uyum, tüm iş faaliyetlerimizin temelini oluşturur. Bunlar, çalışanlarımız, müşterilerimiz ve iş ortaklarımız arasında TUI markasına duyulan güvenin temel şartıdır ve giderek karmaşıklaşan ve dinamikleşen bir ortamda uzun vadeli başarımızı güvence altına alır.

Burada dürüstlük ve uyum, yalnızca yasalara ve kurallara uymakla ilgili değil, aynı zamanda değerlerimize – bize doğru yolu gösteren içsel pusulamız – uymakla da ilgilidir.

Integrity Passport, dürüst davranışları iş hayatımızın doğal bir parçası haline getirme yolculuğumuzda bize eşlik ediyor.

Hepimiz – stajyerlerden yönetim kuruluna kadar – bu değerleri yaşamak ve kurumsal kararlarımızda ve eylemlerimizde bunları dikkate almakla sorumluyuz.

Şuna inanıyorum: Şeffaf, adil ve kurallara uygun davranışlarla sadece şirket kültürümüzü güçlendirmekle kalmıyoruz; riskleri en aza indiriyor ve şirketimize duyulan güveni koruyoruz. Dürüstlük ve uyum, her açıdan karşılığını verir – ekonomik, sosyal ve günlük ilişkilerimizde.

Integrity Passport' umuzu benimsemiş olmamız neden önemli

Bizim için dürüstlük, kimse bakmadığında da doğru şeyleri yapmak demektir. Söylediklerimiz ile yaptıklarımızın birbirini tutmasıdır.

Integrity Passport'umuz kılavuzumuzdur

Integrity Passport'umuz – çalışma arkadaşlarımız, müşterilerimiz, iş ortaklarımız veya üçüncü taraflar ile – günlük çalışmalarımızda karşı karşıya kaldığımız başlıca yasal ve dürüstlük mevzularında nasıl hareket edeceğimiz konusunda bize yön verir. Her konuya değinilmesi mümkün olmasa da TUI Grubu'nun genel yaklaşımı hakkında bilgi sunar.

Şüpheye düştüğünüzde, şunları kendinize sorun:

"Kararım ve eylemim, Integrity Passport'un bildirmek istediği anlam ve ruhuna uygun mudur?"

Hepimiz Uymakla Yükümlüyüz

Integrity Passport'umuz –stajyerinden, Yönetim Kurulu üyesine, seyahat acentesi çalışanından destinasyon noktalarındaki TUI temsilcilerine kadar– TUI Grubu bünyesinde çalışan herkes için geçerlidir.

Integrity Passport'un hayata geçirilmesinde yöneticilerimize özel bir görev düşüyor: Onlar, örnek alınan kişiler olduğundan, dürüstlük konularında da önde gelen isimler olmak zorundadırlar. Onlar kapıyı aralık tutarlar ve ekiplerindeki kişileri, sorularını ve kaygılarını dile getirmeleri konularında cesaretlendirirler. Yöneticilerimiz, ekiplerinde yer alanlara destek olur ve onlara, nasıl davranmaları gerektiğini anlamalarında yardımcı olurlar.

Ortak girişimler ve iş ortaklıkları
Çeşitli ortak girişimlerle ve diğer birçok iş ortaklarımızla başarılı çalışmalara imza atıyoruz. Bu ortak girişimlerin ve iş ortaklarımızın faaliyetleri ve davranışları da itibarımızı etkileyebilir. Bu yüzden, ortaklarımızı dikkatle seçiyoruz, uyum ve dürüstlük konularındaki hassasiyetimizi bizimle paylaştıklarından emin olmaya çalışıyoruz.

Görsel: Flughafen Stuttgart GmbH | Tom König

Şüphelerin dile getirilmesi

Integrity Passport'umuza uyulmaması veya uyumluluk konularında herhangi başka bir ihlal durumundan şüphelenmeniz durumunda, bunu görmezden gelmeyin. Biz potansiyel zararları önlemek, hem sizi, hem TUI Grubu'nu korumak istiyoruz. Bu yüzden konuyu önce davranışı sizde rahatsızlık uyandırmış olan kişiyle görüşün. Bunun yeterli olmadığını düşünüyorsanız, bölüm müdürünüz, Yerel Uyum Sorumlusu veya Integrity & Compliance ekibi ile konuşmalısınız.

Gizli "Çekinmeden Söyle" Hattı
Ciddi bir uygunluk ihlali söz konusu olduğunu düşünüyorsanız bunu gizli bir şekilde TUI "Çekinmeden Söyle" Hattı üzerinden de bildirebilirsiniz. TUI "Çekinmeden Söyle" Hattı ayrı ve bağımsız bir hizmet sağlayıcısı tarafından işletilmektedir ve birçok dilde 7/24 hizmet vermektedir, bu tedarikçiye telefon veya e-posta yoluyla ulaşılabilir. Daha fazla bilgi için smile'u ziyaret edin veya şüphenizi aşağıdaki bağlantı üzerinden doğrudan paylaşın:

https://tuispeakup.ethicspoint.com

Olumsuz etki yaratmaz
İyi niyetli olarak olası bir uygunluk ihlalini bildirdiğinizde bu durum, gizlilik esasları çerçevesinde işleme alınır ve kimliğiniz gizli tutulur. İhlal durumu doğrulansın ya da doğrulanmasın; herhangi bir misilleme veya disiplin cezası ya da diğer olumsuz bir sonuç ile karşı karşıya kalmazsınız.

İş faalıyetlerımızde dürüstlük

Adil Rekabet

TUI Grubu, dünyanın en büyük turizm şirketidir. Müşterilerimize en iyi ürünleri sunmak istiyoruz ve sektörümüzün lideri olmak istiyoruz. Yasal çerçeveden asla dışarıya çıkmadan, rakiplerimize karşı kazanmak ve rekabet gücüne sahip olmak istiyoruz.

Rekabet yasaları oldukça karmaşıktır ve bunları yanlış yorumlamamız, ağır sonuçları beraberinde getirir. Bu yüzden, şu durumlardan herhangi biriyle karşı karşıya kaldığınızda önce şirket içi hukuk ekibine başvurun:

Rakip şirketlerle ilgili olarak dikkate alınacaklar
Ticareti sınırlayan veya başkalarını pazardan dışlayan herhangi bir düzenlemeye girmeyiz. Rakiplerimizle fiyatları veya diğer ticari şartları belirlemiyoruz, onlarla ticari olarak hassas bilgileri (örneğin; fiyat, maliyet, iş stratejileri, vb.) paylaşmadığımız gibi pazar paylaşımı konusunda da hemfikir olmuyoruz.

Tedarikçi ve distribütörlerle ilgili olarak dikkate alınacaklar
Tedarikçilerimize veya distribütörlerimize münhasır haklar verdiğimizde veya kısıtlamalar uygularken dikkatli bir şekilde hareket ediyoruz.

Piyasaya hakim olunması kötüye kullanılmaz
Piyasalarımızın birçoğunda güçlü bir pozisyona sahibiz ve bu harika bir şey. Ancak, piyasaya hakim olmamızı sağlayan bu konumumuzu, tüketicilerin veya piyasadaki diğer şirketlerin aleyhine kötüye kullanmayız.

Rüşvet ve yolsuzluğa sıfır tolerans

TUI ürünlerimiz ve hizmetlerimiz sundukları özellikler ile zaten kendi başlarına rekabet edebilir niteliğindedir. Keza; kararlarımızı etkileyebilecek herhangi bir avantaj kabul etmeyiz, talep etmeyiz ve böyle bir vaatte bulunmayız. Bize haksız avantaj sağlanması için, devlet memurlarına veya başka bir işletmede çalışan birine ne herhangi bir ödeme teklif ederiz, ne böyle bir ödemede bulunuruz, ne de üçüncü kişileri değer teşkil eden bu gibi şeylerle görevlendiririz. Bu tür rüşvetler, kolaylaştırma ödemeleri veya "sen beni gör, ben de senin işini göreyim" ödemeleri, yerel kültüre, alışkanlıklara bakılmaksızın kabul edilemez.

Uyarı sinyallerini dikkate alın
Rüşvet ve yolsuzluğa dair uyarı sinyallerini fark etmek için, sağduyulu yaklaşmak normalde yeterlidir. Örneğin; niçin ödenmesi gerektiği anlaşılmayan alışagelmişin üstünde harç veya komisyon ücretleri böyle bir şeye işaret edebilir. Alınan hizmetle ödenen meblağ arasında orantısızlık söz konusuysa, durum sorgulanmalıdır. Ödemenin nakit veya bir off-shore banka hesabına yapılması gibi talepler şüphe uyandırıcıdır.

Acil durumlar
Sizden uygun olmayan bir ödeme talep edildiği ve sizin kendinizin veya başkalarının güvenliğinin gerçekten tehdit altında olduğuna inandığınız durumlar olabilir. Böyle bir durumda, talep edilen ödemenin yapılması mazur görülebilir.

Bu tür bir şeyle karşılaşırsanız –mümkünse– önce Yerel Uyum Sorumlusu'na veya Integrity & Compliance ekibine danışın. Ama her halükârda; böyle bir ödemeyi akabinde Integrity & Compliance ekibine bildirmeniz gerekir.

Uygun sayılan Hediyeler ve Ağırlamalar

Hediyeler ve güzel bir şekilde ağırlama, iyi iş ilişkileri oluşturmanın ve güçlendirmenin meşru bir yoludur. Ancak bunların her zaman orantılı bir şekilde olmasına dikkat edilmelidir. Yani ne herhangi bir beklentinin oluşmasına, ne de karşı tarafın kendini bu yüzden borçlu hissetmesine, yükümlülük altına girilmesine yer verilmelidir. Aşırıya kaçan hediyeler ve ağırlama rüşvet olarak yorumlanabilir.

TUI Hediyeler ve Ağırlama Kayıt Defteri
Biz şeffaf olmaya önem veririz ve tüm hediyeleri ve ağırlamaları çevrimiçi TUI Hediye ve Ağırlama Kayıt Defterine kaydederiz (ayrıntılar için smile'u veya yerel intranet ağınızı ziyaret edin). Böyle bir şeyin rüşvet olarak algılanma ihtimali bulunduğu için, bir kamu çalışanına bir hediye sunmak ya da onu ağırlamak istediğinizde önce Kayıt Defterine giriş yapıp, Group Corporate & External Affairs departmanının onayını almanız gerekir.

İş sırlarımızın gizli tutulması

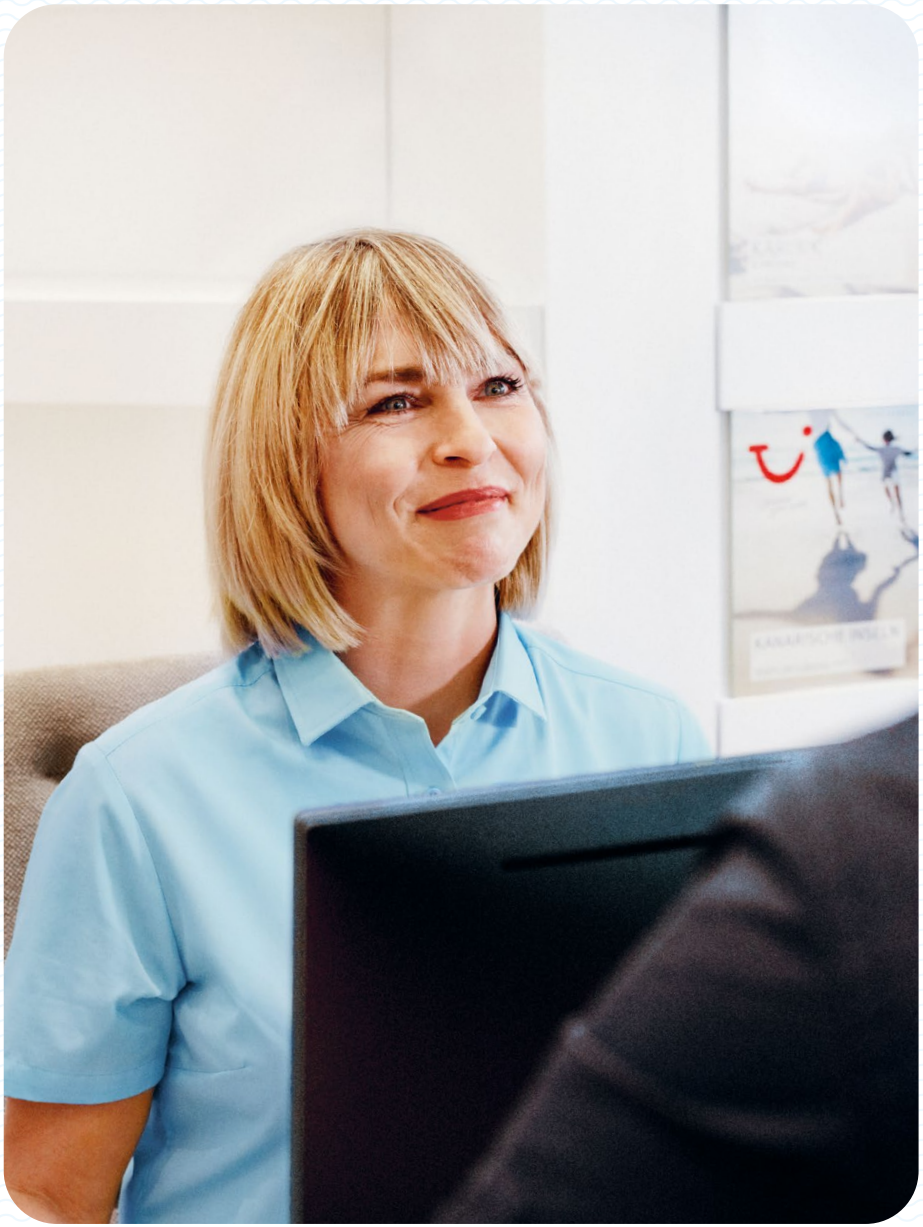
Yeni ürünlerimiz, tedarik zincirlerimiz, ürün ve hizmetlerimizin maliyet yapıları veya satış vb. ile ilgili bilgiler iş faaliyetlerimiz kapsamında değerlidir ve çoğu zaman rakiplerimize karşı bize avantaj sağlar. Bu yüzden tüm ticari sırlarımızı gizli ve güvenli tutmalıyız. Aynı şekilde; rakiplerimizin, iş ortaklarımızın ve diğer üçüncü tarafların ticari sırlarına saygı gösteririz.

Yetkisiz erişimin önlenmesi
Ticari sırlarımızın gizliliğinin zedelenmemesi için, BT sistemlerimizi de yetkisiz erişime karşı korumalıyız. Bu yüzden, çalışma yerinizden ayrıldığınızda cihazlarınızı kilitli konuma getirin. Şifrelerinizi başkalarıyla paylaşmayın ve kâğıt üzerinde yer alan ticari sırları gözetimsiz bir şekilde ortada bırakmayın. Kaynaklarından emin olmadığınız bağlantılara tıklamadan, dosyaları indirmeden veya programları çalıştırmadan önce bir kez daha düşünün. Cihazlarınızı kayıp veya hırsızlığa karşı koruyun ve böyle bir durum yaşandığında derhal BT departmanınızı bilgilendirin. Ticari sırları bireysel, özel hesaplarınızda saklamayın.

Verilerin Korunmasının sağlanması

Müşterilerimiz, çalışanlarımız ve iş ortaklarımız, güzel bir tatil geçirebilmek veya TUI çatısı altında görevlerini yerine getirebilmek için, kişisel verileri de dahil olmak üzere, özel bilgilerini bizimle paylaşırlar. Kişisel bilgilerinin işlenmesinde, veri koruma yasalarına uyup, sorumluluk bilinci ile yükümlülüklerimizi yerine getirmemizi beklemektedirler.

Bu yüzden; yetkisiz erişimin veya kişisel verilerin çalınmasının önlenmesi için, gerekli olan tüm teknik ve idari önlemleri alıyoruz. Sadece işimiz için gerekli olan veya kullanılması yasalar tarafından öngörülen kişisel verileri toplar, işler, kullanır ve saklarız.



Çıkar Çatışmalarında sergilenen tavır

TUI adına aldığımız tüm ticari kararlarda objektif kriterler baz alınmalıdır, bunlar süreç ve politikalarımız ile uyum içerisinde olmalıdır. İlgili mevzuda kişisel bir çıkarın bulunması veya çok yakın bir ilişki içerisinde olunması, kişinin bunu başarmasını olumsuz etkileyebilir (ya da en azından öyle bir izlenim uyandırabilir).

Şeffaflık, kilit noktadır.
Kendinizi herhangi bir (olası) çıkar çatışmasıyla karşı karşıya bulduğunuzda, açık ve şeffaf olmalı ve bölüm müdürünüze bilgi vermelisiniz. Rakip bir şirkette veya (olası) bir iş ortağında ya da ilintili herhangi diğer bir üçüncü tarafta sahip olduğunuz bir pozisyonunuzun, ciddi finansal veya başka bir çıkarınızın olması durumunda bir çıkar çatışması oluşur. Aynı şekilde eğer rakip şirkette veya (potansiyel) iş ortağında ya da TUI'de çalışan biriyle aranızda yakın bir ilişkiniz var ise ve bu ilişki iş ilişkinizi etkileyecek ise bu durum hakkında da bölüm müdürünüzü bilgilendirmeniz gerekmektedir.

İçeriden Bilgi Sızdırma Yasağı

Yatırımları için bizi seçen hissedarlarımız, hisselerimizin alım ve satımlarında içeriden dışarıya bilgi sızdırmadığımız (içeriden bilgi ticareti olarak bilinir) konusunda bize tam güvenirler. Öğrenildiğinde kişinin, TUI finansal araçlarını (özellikle hisseler) satın alma veya satma kararını etkileyebilecek önemli, kamuya açık olmayan bilgiler, "içeriden bilgi" kapsamına girer. Bu yüzden, içeriden sızan bilgilerden yola çıkarak, TUI finansal araçlarını (özellikle hisseleri) almanız veya satmanız veya bununla ilgili tavsiyeler vermeniz yasaktır.

Hatasız Defterler ve Kayıtlar

TUI Grubu çatısı altında çalışırken hepimiz bir sürü şeyi kayıt altına alırız. Bunlar öncelikli olarak finansal kayıtlardır; ama bunlar arasında performans değerlendirmeleri, stratejik planlar, zaman girişleri, seyahat ve masraf hesaplamaları ve genel iş faaliyetlerimizle ilgili birçok diğer kayıt da yer alır. Ticari faaliyetlerimizi ve finansal işlemlerimizi kapsayan tüm bu girişler, ilgili faaliyeti ve işlemi doğru bir şekilde yansıtmak zorundadır. Açıklamalar doğru ve hatasız olmalıdır.

Kara Para Aklamayı Önleme

Kara para aklama durumu, yasal olmayan yoldan elde edilmiş, kaynağı gizli gelirin ekonomik sistemin para döngüsüne dahil edilmesiyle oluşur. Bu yüzden, böyle bir durumu önlemek amacıyla, müşterilerimizin, iş ortaklarımızın ve iş yapmak istediğimiz diğer üçüncü tarafların kimliklerini titizce inceliyoruz. Yasalara uygunluğundan emin olmadığımızda, ilgili işlemi reddeder ve bildiririz.

Ticari Kısıtlamalar

Para birimlerinin, ürünlerin ve hizmetlerin ithalatı ve ihracatı, hükumetler ve uluslararası kuruluşlar tarafından farklı ölçülerde kısıtlanmaktadır. Faaliyet gösterdiğimiz ülkelerdeki ticari yaptırımlara, ithalat ve ihracat kısıtlamalarına saygı duyarız.

Bu yüzden; bir iş ortağının yaptırımlara tabi olmasından şüphelendiğimizde veya bunu bildiğimizde ya da yaptırımlar uygulanan bir ülkede faaliyet gösteriyorsa, daha da temkinli davranırız ve nasıl davranmamız gerektiği konusunda Yerel Uyum Sorumlusu'na veya Integrity & Compliance ekibine başvururuz.

Birbirimize saygılı davranırız

Ayrimcilik yok
Çalışanlarımızın yenilikçi, gelişime açık, iyi bir performans gösterebilmeleri için gerekli olan ortamı yaratmak için, elimizden geleni yapıyoruz. İşe alma, maaş ve benzeri kararlar, ırk veya etnik köken, ulusal köken, cinsiyet, cinsel yönelim, yaş, din veya mahkûmiyet ya da engellilik gibi kişisel özelliklerin temelinde değil, yalnızca nesnel nedenlere dayanarak alınabilir. Tacize tolerans gösterilmeyen bir çalışma ortamı sunuyoruz.

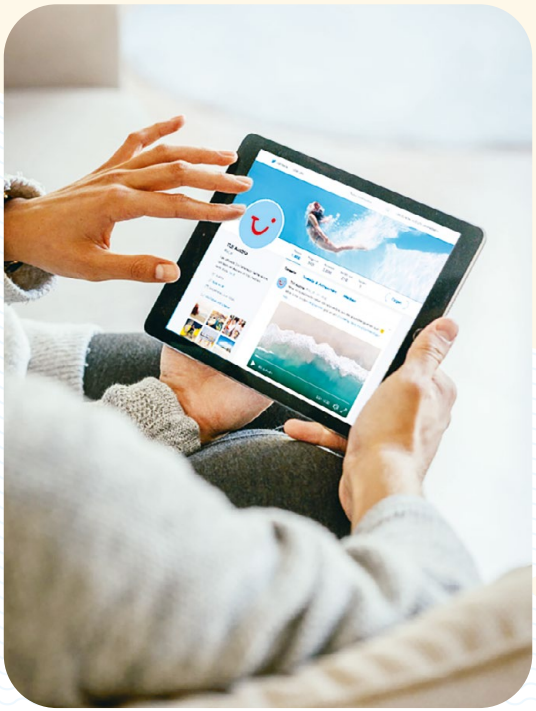
Zorla çalıştırma yok
Hiçbir çalışan herhangi bir şekilde zor kullanılarak, şiddet uygulanarak ya da korkutularak zorla çalıştırılamaz. Her türlü istemsiz istihdam, insan ticaretine ya da herhangi bir modern köleliğe, zorbalığa veya borç karşılığında işçiliğe dayanan her türlü emek biçimi tarafımızca yasaklanmaktadır. Ayrıca, çalışanlara fiziksel cezalandırmaya veya taciz gibi diğer insanlık dışı muamelelere karşı da hiçbir şekilde tolerans gösterilmemektedir. Çalışanların dernek kurma özgürlüğü tarafımızca desteklenmektedir.

Sürdürülebilirlik

Dünyanın önde gelen turizm şirketi ve sürdürülebilirlik alanında kabul gören bir lider olarak, elde edilen olumlu etkileri daha da artırmaya çalışırken, bunun beraberinde getirdiği zorluklara da çözüm üretmeyi sürekli olarak hedefliyoruz. Destinasyon noktalarımızdaki insanları ve bölgeleri desteklemek için, iyiliği baz alan ve küresel güç olarak turizmin gücüne inanarak kurulmuş olan TUI Care Foundation Vakfı'nı kurduk.

Yerel Topluluklar için Olumlu Etkilerin Oluşturulması
Destinasyon noktalarımızı ve orada yaşayan insanları önemsiyoruz. Turizmin etki çevresi geniş olmakla birlikte, özellikle gelişmekte olan ülkeler için de büyük fırsatlar sunar: Turizm sektörü genelde en önemli iş kaynağıdır, ekonomik ve sosyal gelişim için önemli bir motor gücü oluşturur ve daha iyi eğitim görülmesine olanak verir. Turizmin gelişmesiyle birlikte, doğanın ve çevrenin korunması konusunda yerel farkındalık ve sorumluluk bilinci de gelişir. Kısacası turizm, kalkınma alanındaki uluslararası iş birliğinde en etkili şekli oluşturabilir.

Doğanın ve çevrenin korunması
Şirketimizin geleceği için bunun büyük önem taşıdığına inandığımızdan iş faaliyetlerimize sosyal ve çevresel faktörleri entegre ettik. Nitekim sürdürülebilirlik maliyet etkinliği sunar, daha iyi müşteri deneyimi sağlar ve müşterinin, çalışanın ve tedarikçilerin bağlılığını artırır. Özellikle hava yolları şirketlerimizin, kruvaziyer gezi gemilerimizin, otellerimizin, kara taşımacılığımızın ve ofis binalarımızın CO_2 emisyonu üzerindeki etkileri konusunda olmak üzere, çevre konusunda gösterdiğimiz duyarlılığı daha da artırmaya ve de yenilenebilir enerjiye yatırım yaparak çevresel performansımızı sürekli olarak geliştirmeye çalışıyoruz.



TUI'ye ilişkin kamusal iletişim

TUI, faaliyetlerimiz veya işimiz hakkında kamuyla –medya ve devlet görevlileri de dahil olmak üzere– iletişim kurarken, net ve tutarlı bir kurumsal ses sergilemeliyiz. Bu yüzden, başta Group Corporate & External Affairs and Investor Relations departmanı olmak üzere, bu tutarlı iletişimi sağlamaktan sorumlu, özel departmanlarımız bulunmaktadır. Önceden onay almadıkça, TUI adına konuşma yetkiniz bulunmamaktadır.

Sadece özel şahıs kimliğinizle geçirdiğiniz boş vakitler de dahil olmak üzere; sosyal medyada TUI ile ilgili paylaşımlar konusunda dikkatli olun. Unutmayın internet iletişimi ebediyen kalıcıdır.

Soru veya Öneriler

Integrity Passport'umuz ile ilgili soru veya önerileriniz olması durumunda, lütfen bölüm müdürünüze başvurun. Bunun yanı sıra, Yerel Uyum Sorumlusu veya Integrity & Compliance ekibi ile de iletişime geçebilirsiniz. İletişim bilgileri için, smile'u veya yerel intranet ağınızı ziyaret edin.

compliance@tui.com

Daha fazla bilgi için, smile'u ziyaret edin:
www.smile.tui/sites/legal-compliance-board-office/group-integrity-compliance-data-protection

TUI Group

compliance@tui.com

www.smile.tui/sites/legal-compliance-board-office/group-integrity-compliance-data-protection